

綜合新聞

風采總堂籌備懇親訊

(雪訊) 衆風采堂堂期八月十八日在。埠舉行第五屆懇親大會，經通知各地分堂通訊處等選派代表前來參加，除雪埠分堂通知已選出代表周勝慶爲代表外，中接獲通知已選出代表出席者計：電報打分堂緒昌、英傑、域多利分堂光允、又香馮余氏親會余志文、卡技利舞中阻等分堂內亦可選派代表，並聞美地大埠二埠會路等地風采堂屆時亦將派出代表前來參加，想屆時冠蓋雲集，將有一番熱鬧云。

僑青鄭桂林仙逝訊

(雲凱) 僑青鄭桂林(鄭岳)君，中山縣濠源鄉人氏，月朔染病入醫院調理，詎料醫治罔效，藥石無靈，不幸於八月四日凌晨二時與世長辭，享年三十四歲。鄭君一生勤儉，深得僑胞好感。今一旦仙逝，親友聞訊，甚為惋惜。聞定期八月十日(星期一)上午十時在格蘭喜魂醫院禮館(喜士字街東二三五號)舉行喪禮，隨即卜葬于海景墳場。治喪處設于喜士定街東五〇號喜聯會(每日下午六時半至八時半)云。

牛仔隊今晚會獅子
預料雙方各顯神通

(本報特記時訊)下城士担必球隊昨日下午抵寧，定於今晚八時與卑詩獅球隊在帝國場挑燈夜戰，去年西方聯賽冠軍牛仔隊，上周末場初逢沙省隊，不幸以廿四比廿伍，以一分之差飲恨，經已懷恨在心，今晚一戰獅子隊，勢必力振牛威，贏取這一仗，以雪心頭之恨，不過獅子隊上次仗最獲優勝勝之役，士氣如虹，況經過一個星期來之嚴密操練，已枕戈待旦，會給牛仔隊迎頭痛擊，無疑牛仔隊實力較獅子隊強，傳球攻勢沒礙，預料該隊有七分之二熱門，但獅子隊是初生牛犢，若能防守其傳球攻勢，擊敗牛仔隊亦不為奇。

西德女護士要美容
成爲受訓必修科目

(西德新聞社電) 德國法蘭克福內
北市立醫院的護士長，最近發起將美容
列入該醫院受訓護士的一項必修科目。
來自世界各地在這間醫院受訓的護士，
對於此舉紛紛躍躍欲試，抹口紅和作輕
描淡抹的打扮，現已和護士制服同懷
爲他們的標誌。

該醫院當局認爲選擇領項艱苦的青年女孩子，不但有如其女性，也同樣渴望美麗的容貌，而且一

光煥發的女護士，對於病人也能產生一種鼓舞的作用。然而，該醫院當局也認為對於身體健康的日常注意，包括充足的睡眠和日常淋浴却是保持女護士健康的重要因素，因此，怎樣注意健康，也列入該醫院受訓護士學堂課程的一部分。

印尼貪污已成風
蘇哈圖束手無策

(續)在印尼與馬來間的武裝對抗時，破軍的船艇常來運軍隊，現在遊客泛泛耶加達時，爲籌錢，警察與海軍的直升機上逮賊，爲需錢，警察與海軍的直升機上每人每次約收壹元錢載運渡假的人到首都天空作鳥瞰國家的車陣。變作私人的一公用車「收費載人」往首都郊外，空棧往來，保養修理，却由公家「汽油使用，亦公家」；假公濟私，成爲腐敗亨大漏洞。

每人都嚼草根「揩小油水」，結果

有很多人使用不誠實手法，銀行職
商人要「借錢」才借貸，才方便你
趕着付出口貨的信用狀，如不付点

小費，雖保會「失去」，你給錢，會找問，退伍軍人或官員，每每垂簾向失意下場政客下手，佔住他們的屋宇，似乎是「合於接收」。

上述只見私人的「賺錢」辦法的壹部。

有組織政府「機構」，也須「賺錢」去養屬員，去賣零件，給他們「油箱與冰箱用」，去年，私運香煙（風氣大盛，如果大量輸入，市面便無香煙了，就算財政部，也有非法撥款給陸軍去緝私，謀增加响庫收入，有不少省份，地方軍

時令或地方當局是向樹膠園伸手，他們底獨立處經費。

目前環境的需要，大家都希望能靠「合作」改善，但每人都不希望，自己破砂耶加達城住戶，去年「偷電」達百份之式拾，公司另置損失，政府技術人員到不少地方「割錢」你曉「規矩」，給点小財，他們不瞞蘇的給你駁回。這都是林林百態中的小狀態。

蘇哈圖總統從何處著手？他必須著手。

「卡來日報」的學生，便把蘇哈圖寫成傳記故事人物，使他慢吞吞又手笨脚拙，並把他當作蘇加諾辯，指蘇加諾還可管得生靈部下，蘇哈圖卻管不得。

印尼政府是有「反貪污部」幹了
方、幹不出壹點事來，找不出「証
去起訴他們。

現在新經濟內閣出現了，舊人也起用，軍人執政減少，且看如何，印尼人不少是回教徒，他們是反共的，他們不擁蘇哈圖，他們又推誰，能去指揮軍隊

任劍輝在美登台風波

(續完)

有人寫信移民局整串

約新聲戲院登台，壹連數晚，座無虛席，但她們兩人及戲班經理黃淇禮，黎漢等，是經過無數波折，卒之獲得移民局的批准，然後開台。

（未完）

香港樂聲錄音帶公司

LUCK SOUND

639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.

舞 臺 寶 地 音 大 戲

多情美麗君

新馬仔芳艷芬主唱

裝璜華麗

曲詞對照

道友悟前非

南紅主唱

紫釵記

仇劍輝白雲仙主唱

昌修漆記
裝承接水木工傢
油私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
漆工作快捷妥當
公司電話六五·五九七

雅園茶室

地址：跑馬路二百七十一號

精製

中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅

特設隨意小菜

本園定于八月三號卽
(星期六日)新張啓市
恭請 男女僑胞光臨
指導甚幸

營業 上午八時半至
時間 下午七時半止
地址：跑路街二百七十號

雅園茶室謹啓

旅館生意出讓

六十個房，多數長期住客，容易管理，入息好，因年老退休，願廉價出讓，如有意者，請來丹李維街壹四三號面議。

輕工業製造廠出賣

生意兼用具，有意者上午用英語電話 521-7875 洽商。

本行宜聘有經驗
Teller - Bookkeeper
男或女一名請電六八
五三九三五與黃先生
接洽

雪華
高華
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
南朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元五毫
歐語時代曲名歌千首式元五毫
世說新語 劉義慶著壹元八毫
天竺的靈魂 海音著壹元五毫
愛人的日記 孟君著壹元四毫
占士邦開謀金手指艾文著壹元六毫
蘭閣的小酒 歐陽雲卿著壹元毫
對聯話 法蘭克日 捷書譯九毫
戀愛十年式元七代元物式元壹毫
神門怨婦式元六角鷺魂壹元七毫
沉淪夢元五毫五 以上倭人著
男女偷情的秘密觀習本 壹元六毫
女性衛生手冊 白衣著壹元八毫
西洋美王孫著 至五各壹元四毫
性愛的泉源 慧都著壹元四五毫
女記者手冊七毫 王子八毫亦箭
二世祖遊坊談桑元戀滄海客六毫
二世祖遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

故宮春秋畫冊精庄
父孫中山先生遺墨
圖廿六幅
壹元五
故宮春秋畫冊精庄
父孫中山先生遺墨
圖廿六幅
壹元五

英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五

一創德江湖州五冊金章十式元式
迷宮魔江廿冊 隨風著 七元
劍魔恩仇廿六冊 謝鐵十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四式元
新陽刀九冊匡客 叁元壹毫五
聯劍廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方祺 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八毫
黑風旗廿二冊 司徒樵 五元八毫
血花燈廿二冊 司徒樵 五元八毫
關西刀客傳十七冊平松翁叁元四毫
血海殘魂廿冊孤獨生著 陸麟七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八毫
血洗海鏡四十二冊錦鼓樓四元式
碧血金鉞四十二冊金童十三式式
尼龍草編鐵法高碧碧著 五毫五
如花美眷九毫壹式大馬九毫何行
飽滿無限好 岑凱倫著壹元壹毫壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹毫壹毫
斗室元三 吃月亮的人元四依德

實業燕梳有限公司

伍澤森 黃芳英 事務所

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

總機 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-388 鍾天賜 876-4575 鄭景福 HE. 4-2219

日接有新住家屋柏文樓宇出賣 隨時就成電話詢問

- 近喜士定公園住宅，三睡房，闊大客廳噴房，自動暖氣熱水，開價一萬八千九百。伍澤森
- 興旺街角商業樓宇，舖面及醫生樓均有長批，只售四千四百多，先交五萬四。詳情問鍾天賜
- 街角小型雜貨店，生意百元以上，適合。店主急售，舖租只七十五元，長批，平實。伍澤森
- 東區四睡房住宅，土庫有一睡房，自動熱水燈，開價一萬六千二百元。請問伍澤森
- 乃歷次喜士定四睡房屋內外都翻新，寬大光台，兩廁浴室，風景優美，隨時入住。伍澤森
- 本汝比區五十尺闊新屋，上等建築材料，前後有廚房，學校交通壹個街位，萬四九千。鍾天賜
- 西區兩睡住宅，三睡房，闊大廚房及客廳，另庫有廳房，冷暖調節游泳池。詳情問伍澤森
- 六睡房，石米增，先交六千元，萬七五千。鍾天賜
- 仍吃新屋，包新地氈電雪櫃洗碗機等，三副

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，怕文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本廣告白欄所列圖者外，尙祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜等搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜不明之處，請隨時駕臨詢問。

達雲戲院
華民電映社

150 E. HASTINGS ST.

時裝文藝
全部歌唱
有歌有舞

大袍大甲
全部歌唱
有歌有舞

胭脂虎
陳寶珠反串偵探黑天鵝

血染楚王宮
新馬仔與呂麗
任劍輝李海泉

八月十一號(禮拜日) 十二點半至十點半

全部七彩
開幕粵語
國語片「四美圖」
偵探片「桃色夜案」

蘇青胡蝶喬宏路基洪
陳娟娟通瑛朱虹王小燕
冉紅張英才麥嘉鄧君綸

金字黨
性感紅星范蘭領銜主演

十月十號(星期六) 十二點半至十點半

全部七彩
開幕粵語
國語片「四美圖」
偵探片「桃色夜案」

蘇青胡蝶喬宏路基洪
陳娟娟通瑛朱虹王小燕
冉紅張英才麥嘉鄧君綸

金字黨
性感紅星范蘭領銜主演

298 E. PENDER
VANCOUVER 4.

Succo

夜間電話：伍萬
本號每日

具，土庫有遊樂室，八釐息，詳情問伍澤葵。
● 芬妮商業樓，每月入息六百元餘元，有長批，穩
投資，先交式萬五千元，詳情問伍澤葵。
● 式萬四千九可買間大陸房新屋，有車房及陽台
兩層高土庫式，近福街，十分抵實。問各天賜
● 五十八尺闊平房，十五年新，雙門睡房，全日
口出入，各帶儲候氣，近華埠，式萬七。伍澤
● 全新房間，最新設備，上等材料，可以用你的
屋交換。詳情請與伍澤葵洽商。隨時歡迎詢
● 吳旺莊舖每月生意大四百及三百元。開銀天賜
有殘館兩間每日百元及三百元。全價六千五百元，
伍 ● 中西餐室兼營外賣，適合兩夥計或夫婦經營，
價五千五百元。詳情詢問伍澤葵。

話電址郵社民華
用同鋪花信員贊典
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

洋 商 業 銀 行
 (香港註冊)
 匯 授 權 銀 行 經 營 一 切 銀 行 業 務
 行 華 僑 服 務 部 辦 理
 匯 款 —— 全 國 通 匯 解 款 迅 速
 存 款 —— 安 全 保 密 息 厚 便 利
 匯 款 —— 隨 收 隨 解 快 捷 妥 當
 接 受 華 僑 委 託 事 項
 華 僑 國 內 投 資， 存 款， 購 建 華 僑 房 屋
 保 管、 代 買 樓 宇、 代 收 租 項、 代 收 款 項
 辦 理 訪 親 友、 購 辦 寄 出 國 外 郵 包 貨 件
 種 業 務 委 託 託 詢 事 項 均 竭 誠 妥 為 服 務
 代 理 香 港 中 國 保 險 公 司 人 壽 保 險
 總 行
 香 港 德 輔 道 中 一 號 A
 NYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
 1A, DES VOEUX ROAD, C.,
 HONG KONG
 NYANGBANK 電 話：239101 (十 號)

華益實業公司
WEST-EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.
辦公室電話 685-4271
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃南新 BING WONG 266-9418
張愛元 FRANK CHANG
325-8981 326-9144



▲新商業磚樓——二間舖，有長批，年收七千五百餘元，取價六萬五千元，先付現銀二萬五千元
▲東區旅館連磚樓——取價四萬五千元，月收租九百廿元。
▲鉅商商業磚樓——二層，樓下餐館，樓上可供社團會所或夜總會，取價七萬元。
▲洗衣業連實業——有人力收入可增加，取價四萬壹千元。
▲東區二睡房住宅——土庫另有壹睡房，取價壹萬四千五百元。
▲柏文樓——新八組，八萬九千元，四十組，七年新，四十四萬元，廿組，半年新，廿萬零五千元，廿二組九年新，廿貳萬元，十九組，五年新，取價十八萬五千元，
另有其他柏文樓。歡迎詢問

南
香港外灘
本
華僑
華僑
香港
代辦華僑
信託保險
協助各
其他
NAN
電報掛號：“NAN”

LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B. C.

電話：684-3587

（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外修理，新建屋建，改換屋頂他瓦天面，
扶正傾斜房屋，外修閣木，竹筒當批建菜園玻璃屋地格等工
程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒屣相迎。

地址：卡路街三二七
夜間電話：式六八四·壹式〇三

電話：六八四·三三八七

華仲敏

產業買賣
 商業樓宇, 亞柏文, 生意, 住宅房屋, 代理各種保險, 收租及管理一切商業或私人產業
RUTHERFORD McRAE LTD.
 1774 West Broadway, Vancouver,
 公司電話: 733-8181

湯天豪

JOSEPH HUA 263-4946

- ▲ 上下存屋, 近 Commercial 街, 開價三萬二千五百元。
- ▲ Burnaby 近 Lougheed H. Way 五睡房一廳及小孩遊戲室, 二萬九千元, 貸款利息五厘四分之二。
- ▲ Knight 夾 33 街, 四年新屋, 土庫全副裝修, 五睡房二廳, 二廚房, 二廁所, 土庫每月收入 \$120 元, 貸款利息八厘四分之二。
- ▲ 八街夾 Bursard 街亞柏文地, 靚屋, 三睡房二廳, 土庫全副裝修, 每月收入六十五元, 開價三萬六千元。
- ▲ Oakridge 地區, 高兩廳屋, 近學校車站, 西睡房, 二廳二個大遊戲室, 樓面積超過二千平方尺, 全價僅五萬六千五百元, 適合大家庭居住。
- ▲ 27 街, 近 Rupert 街, 二睡房一廳, 土庫可完成二睡房一廳, 定價壹萬八千壹百元。貸款利息七厘半。

- ▲ 12 組亞柏文近中央醫院房壹廳, 年入息約利息七厘。
- ▲ Broadway 夾顧街商業收租年入息約一萬七
- ▲ 23 組亞柏文, 全新, 高尚, 近中央醫院, 大場內住宅區, 年入息約投資。
- ▲ 發達成百萬富翁地 49 畝住宅區, 及大公路旁樂樓百尺, 可望分曉銀樓百十式萬, 莫失良機。
- ▲ 商業樓, 顧街夾四十, 兩組廚房, 有似新七千元, 僅須零式息入厘, 真抵買。
- ▲ 110 組亞柏文, 位於 K 有騎樓, 升降機, 游新式花園, 每年入息